

la Lybie, de la Tunisie, de l'Algérie, des places espagnoles de l'Afrique du Nord, de l'Éthiopie, de l'Union sudafricaine y compris le territoire placé sous son mandat, et de la Rhodésie du Sud.

Sont comprises dans cette zone: les îles adjacentes situées à moins de 100 milles marins de la côte ainsi définie, ainsi que les îles du Prince (Principe) dans le golfe de Biafra, de Saint Thomé (São Thomé), d'Annobon et de Socotra, à l'exclusion des îles espagnoles situées au nord du 26° de latitude Nord.

b) La péninsule arabique, le Gwadar, la Syrie et le Liban, la Palestine et la Transjordanie, et l'Irak.

2. Zone maritime.

Une zone maritime comprenant la Mer Rouge, le Golfe d'Aden, le Golfe Persique et le Golfe d'Oman, et limitée par une ligne qui, partant du Cap Guardafui, suivra le parallèle de ce cap jusqu'à sa rencontre avec le 57° de longitude Est de Greenwich et, de là, gagnera directement le point où la frontière orientale du Gwadar rencontre la mer.

Article 13.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à n'exporter et à ne permettre l'exportation d'articles rentrant dans les Catégories I, II, IV et V, à destination des zones spéciales, que si une licence a été délivrée aux conditions définies à l'Article 14.

Une déclaration d'exportation, remise aux autorités compétentes du pays d'exportation et approuvée par elles, pourra tenir lieu de licence.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent également, chacune en ce qui concerne les territoires soumis à sa souveraineté, juridiction, protection ou tutelle et situés dans les zones spéciales, à ne permettre l'importation, en ces territoires, des articles ci-dessus visés, que si cette importation a été autorisée par les autorités desdits territoires. Ces articles ne pourront être admis dans les zones spéciales que par tels ports ou au-

Algeria, the Spanish possessions in North Africa, Abyssinia, and of the Union of South Africa together with the territory under its mandate, and of Southern Rhodesia.

This zone also includes the adjacent islands which are situated within 100 marine miles from the coast thereof and also Prince's Island (Principe) in the Bight of Biafra, St. Thomas (São Thomé), Annobon and Socotra, but does not include the Spanish islands situated to the north of the parallel of 26° North latitude.

(b) The Arabian peninsula, Gwadar, Syria and Lebanon, Palestine and Transjordan, and Iraq.

2. Maritime zone.

A maritime zone, which includes the Red Sea, the Gulf of Aden, the Persian Gulf and the Gulf of Oman and is bounded by a line drawn from and following the latitude of Cape Guardafui to the point of intersection with longitude 57° East of Greenwich and proceeding thence direct to the point at which the eastern frontier of Gwadar meets the sea.

Article 13.

The High Contracting Parties undertake not to export or to permit articles covered by Categories I, II, IV and V to be exported to places within the special zones, unless a licence has been issued in conformity with the conditions defined in Article 14.

An export declaration, if filed with and approved by the competent authorities of the exporting country, may take the place of a licence.

The High Contracting Parties also undertake, each in respect of any territory under its sovereignty, jurisdiction, protection or tutelage situated within the special zones, not to permit articles covered by the Categories above mentioned to be imported into such territory unless their import has been authorised by the authorities of the territory concerned. Such articles shall only be admitted into territory within the special